



ST. ELIZABETH'S
ANGLICAN CHURCH
聖公會頌主堂

二零二二年九月四日 **11am**
聖靈降臨後第十三主日
實體及網上聯合聖餐崇拜

二零二二年主題：「重燃愛主心 在多變世界中服侍主」

本主日聖工輪值

主禮、講道、福音員（路加福音 14:25-33）：**Bill Craven** 牧師

翻譯：**盧鄭瑞莓** 侍從：**趙俊傑**

司禱、代禱：**盧永信**

讀經員 1：**鄭關慧瑜**（耶利米書 18:1-11）

讀經員 2：**黃翠屏**（腓利門書 1-21）

接待、總務組、司事：**趙孫麗貞**

點數員：**盧綺雯、陳若婷** 幻燈控制、幻燈編者：**趙凱怡**

攝影：**廖煥民** 影音、ZOOM 主持：**Tommy Kung、朱潮偉**

伴奏：**盧頌欣、金正顯**

崇拜開始前的簡單介紹

我們請大家參加網上即時崇拜時，用有如平常崇拜那樣的方式回應。請注意除崇拜有份輪值者外，所有其他人是會被靜音的。這個崇拜全程會錄影然後登載於頌主堂網站內。

始禮經句 - 盧永信

求主用臉光照僕人，又將主的律例教訓我。

詩篇 119 : 135

進堂詩 - 此刻需要敬拜 Here I am to Worship

光輝的主寧踏進世上黑暗，我瞎眼可再得見
祢極美善，常是我心所愛，願盡一生貼緊祢

（副歌）此刻需要屈膝，此刻需要敬拜，
此刻宣告祢是我的神
祢美麗怎有可比，配受所有讚美
偉大極奇妙，是至高神

萬代君主，榮耀滿天空星際，萬族讚揚祢尊貴
祢倒虛己，來俗世作僕人，願為真愛棄一切

（副歌）

怎去細數主捨身愛，十架血洒擔我眾罪

怎去細數主捨身愛, 十架血洒擔我眾罪
(副歌)

結他及領唱 Guitar and Voice: 金正顯 Justin Kim

編曲及電子伴奏 Arrangement and Electronic Accompaniment: 金卓年 Terence Kim
曲、詞 Music and Words by Tim Hughes © Copyright 2001 Thankyou Music

Authorized Cantonese version: 授權粵語核准版: 三吉

<http://cantonhymn.wikispaces.com/>

CCLI License # 2643036; Streaming License # 20619056

召聚會眾 – Bill Craven 牧師

主禮： 願我主耶穌的恩惠，上帝的慈愛，
聖靈的團契，常與你們同在。
會眾： 也與你同在。

潔心禱文 – Bill Craven 牧師

主禮： 全能的上帝，
全體： 凡人的心，在主面前無不顯明。
心裡所羨慕的，主都知道，
心裡所隱藏的，也瞞不過主。
求主賜聖靈感化我們，潔淨我們的心思意念，
使我們盡心愛主，恭敬歸榮耀於主的聖名；
這都是靠著我們的主耶穌基督。
阿們。

榮耀主頌 – Bill Craven 牧師

主禮： 惟願在至高之處，榮耀歸於上帝，
全體： 在地上平安歸於祂的子民。
主上帝，天上的王，全能的上帝聖父；
我們敬拜祢，感謝祢，為祢的榮耀稱頌祢。
主耶穌基督，聖父的獨生子，
主上帝，上帝的羔羊，除掉世人罪的主：
憐憫我們；
坐在聖父右邊的主，應允我們的禱告。
因為惟有基督是聖，惟有基督是主，
惟有基督是至高，基督耶穌和聖靈，
在上帝聖父榮耀裡，同為至上。
阿們。

本主日祝文 – Bill Craven 牧師

主禮：讓我們祈禱。

會眾：**主啊，求祢激奮信靠主子民的心志，使我們能豐盛地結成善果，而獲得主豐厚的賞賜。這都是靠著我們的主耶穌基督。主與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。**
阿們。

第一次經課 耶利米書 18:1 – 11 – 鄭關慧瑜

讀經員：**耶利米在陶匠的家**

¹耶和華的話臨到耶利米，說：²「你起來，下到陶匠的家裏去，在那裏我要使你聽見我的話。」³我就下到陶匠的家裏去，看哪，他在轉盤上做器皿。⁴陶匠用泥做的器皿在他手中做壞了，他就用它另做別的器皿，照他看為好的去做。

⁵耶和華的話臨到我，說：⁶「以色列家啊，我待你們豈不能像這陶匠弄泥嗎？以色列家，看哪，泥在陶匠的手中怎樣，你們在我的手中也怎樣。這是耶和華說的。⁷我何時論到一邦或一國說，要拔出、拆毀、毀壞；⁸我所說的那一邦若回轉離開他們的惡，我就改變心意，不將我想要施行的災禍降與他們。⁹我何時論到一邦或一國說，要建立、栽植；¹⁰他們若行我眼中看為惡的事，不聽從我的話，我就改變心意，不將我所說的福氣賜給他們。¹¹現在你要對猶大人和耶路撒冷的居民說：『耶和華如此說：看哪，我捏塑災禍降給你們，定意懲罰你們。你們各人當回轉離開所行的惡道，改正你們的所作所為。』

讀經員：**這是上主的道**

會眾：**感謝上主**

<主日學學生往教室去>

詩篇 139:1-6, 13-18 – 盧永信

大衛的詩。交給聖詠團長。

耶和華的全知和眷顧

- 1 耶和華啊，你已經鑒察我，認識我。
- 2 我坐下，我起來，你都曉得；你從遠處知道我的意念。
- 3 我行路，我躺臥，你都細察；你也深知我一切所行的。

- 4 耶和華啊，我舌頭上的話，你沒有一句不知道的。
5 你前後環繞我，按手在我身上。
6 這樣的知識奇妙，是我不能測的；至高，是我不能及的。
- 13 我的肺腑是你所造的，我在母腹中，你已編織我。
14 我要稱謝你，因我受造奇妙可畏，
 你的作為奇妙，這是我心深知道的。
15 我在暗中受造，在地的深處被塑造；
 那時，我的形體並不向你隱藏。
- 16 我未成形的體質，你的眼早已看見了；
 你所定的日子，我尚未度一日，都在你的冊子寫上了。
17 上帝啊，你的意念向我何等寶貴！其數何等眾多！
18 我若數點，比海沙更多；我睡醒的時候，仍和你同在。

第二次經課 腓利門書 1-21 - 黃翠屏

讀經員：問候

¹ 為基督耶穌被囚的保羅，同弟兄提摩太，寫信給我們所親愛的同工腓利門、² 亞腓亞姊妹，和我們的戰友亞基布，以及在你家裏的教會。³ 願恩惠、平安從我們的父上帝和主耶穌基督歸給你們！

腓利門的愛心和信心

⁴ 我在禱告中記念你的時候，常為你感謝我的上帝，⁵ 因聽說你對眾聖徒的愛心，和你對主耶穌的信心。⁶ 願你與人分享信心的時候，能產生功效，讓人知道我們所行的各樣善事都是為基督做的。⁷ 弟兄啊，由於你的愛心，我得到極大的快樂和安慰，因為眾聖徒的心從你得到舒暢。

保羅為阿尼西謀請求

⁸ 雖然我靠著基督能放膽吩咐你做該做的事，⁹ 可是像我這上了年紀的保羅，現在又是為基督耶穌被囚的，寧可憑著愛心求你，¹⁰ 就是為我在捆鎖中所生的兒子阿尼西謀求你。¹¹ 從前他與你沒有益處，但如今與你我都有益處。¹² 我現在打發他回到你那裏去，他是我心肝。¹³ 我本來有意將他留下，在我為福音所受的捆鎖中替你伺候我。¹⁴ 但不知道你的意見，我不願意這樣做，好使你的善行不是出於勉強，而是出於自願。¹⁵ 他暫時離開你，也許是要讓你永遠得著他，¹⁶ 不再是

奴隸，而是高過奴隸，是親愛的弟兄；對我確實如此，何況對你呢！無論在肉身或在主裏更是如此。

¹⁷ 所以，你若以我為同伴，就接納他，如同接納我一樣。¹⁸ 他若虧負你，或欠你甚麼，都算在我的賬上吧，¹⁹ 我必償還。這是我一保羅親筆寫的。我並不用對你說，甚至你自己也虧欠我呢！²⁰ 弟兄啊，希望你使我在主裏因你得益處，讓我的心在基督裏得到舒暢。

²¹ 我寫信給你，深信你必順服，知道你所要做的，必過於我所說的。

讀經員： 這是上主的道

會眾： 感謝上主

福音詩 – #386 負起十字架歌 Take up your cross

詞 Text: Charles William Everest 韋翰章譯

曲 Music: As Hymnsdus Sacer, arr.W.H. Wong 黃永熙編

Hymns of Universal Praise 普天頌讚 (1986) #386

©1986 Chinese Christian Literature Council Ltd 基督教文藝出版社版權所有

Used with permission under ONE LICENSE #A-737761. All rights reserved.

路加福音 14:25–33 – Bill Craven 牧師

主禮： 願主與你們同在。

會眾： 也與你同在。

主禮： 主耶穌基督的聖福音，記載在路加福音

會眾： 願榮耀歸與主耶穌基督

主禮： 作門徒的代價

²⁵ 有一大群人和耶穌同行。他轉過來對他們說：²⁶ 「無論甚麼人到我這裏來，若不愛我勝過愛自己的父母、妻子、兒女、兄弟、姊妹，甚至自己的性命，就不能作我的門徒。²⁷ 凡不背著自己的十字架來跟從我的，也不能作我的門徒。²⁸ 你們哪一個要蓋一座樓，不先坐下來計算費用，看能不能蓋成？²⁹ 免得安了地基，不能蓋成，看見的人都笑話他，說：³⁰ 『這個人開了工，卻不能完工。』³¹ 或是一個王出去和別的王打仗，豈不先坐下來酌量，他能不能用一萬兵去抵抗那領二萬兵來攻打他的嗎？³² 若是不能，他就趁敵人還遠的時

候，派使者去談和平的條件。³³ 這樣，你們無論甚麼人，若不撇下一切所有的，就不能作我的門徒。」

主禮： 這是上主的福音

會眾： 願讚頌歸與主耶穌基督

講道 – Bill Craven 牧師 (翻譯：盧鄭瑞莓)

尼吉亞信經 – 盧永信

司禱： 讓我們承認我們的信仰說：

會眾： 我們信獨一上帝，全能的聖父，
是創造天地，並一切有形無形萬物的主。

我們信獨一的主，耶穌基督，上帝的獨生子，
在萬世以前為父所生；

從上帝所出的上帝，從光所出的光，

從真神所出的真神；

是生成，非造成，與聖父同體。

萬物都是藉著祂受造。

祂為要拯救我們世人，從天降臨：

因聖靈的大能，

由童貞女馬利亞所生，並成為人。

在本丟彼拉多手下，為我們被釘十字架；

被害、受死、而葬。

應驗了聖經的話，第三天祂復活；

升天，坐在聖父的右邊。

祂將在榮耀中再臨，審判活人、死人，

祂的國永無窮盡。

我們信聖靈，是主、是賜生命的，

從聖父所出。

和聖父聖子同受敬拜，同享尊榮。

祂憑眾先知傳語。

我們信使徒所傳唯一聖而公的教會。

我們承認為赦罪所設的獨一洗禮。

我們盼望死後的復活，

並來世的永生。

阿們。

會眾代禱 (P.112 啟應禱文 2) - 盧永信

本堂事工： 卅週年堂慶

密西沙加聯區： St. Hilary's; Adrienne Clements 牧師

多倫多教區： Synod Council

普世聖公會： 澳洲聖公會 (The Anglican Church of Australia)

身體欠安： 陳潔茹、徐惠芳的母親馮佃蘭、曾馮憫華、盧艾琳(Aileen Lu)、趙家棟、Grace Krist 的母親 Helen Lum、吳張安的父親吳劍東、吳芝芬

其他代禱事項：烏克蘭、香港人民

請跟從代禱員的提議一同作回應

代禱員： 我們要用堅定的信禱告上主，說：「**主啊，求你垂聽我們的禱告。**」

代禱員： 主啊，求你守護並指引你的教會，使她在合一、稱頌和敬拜的道路中前行。

會眾：**主啊，求你垂聽我們的禱告。**

代禱員： 求主賜所有國家都關注家庭的融洽。

會眾：**主啊，求你垂聽我們的禱告。**

代禱員： 求主潔淨我們偏頗和自私的心；又感動我們對正確的事情如飢似渴。

會眾：**主啊，求你垂聽我們的禱告。**

代禱員： 求主教導我們使用你的創造來作更進一步的稱頌你，好讓我們全部都能分享到你供應給我們的美善的東西。

會眾：**主啊，求你垂聽我們的禱告。**

代禱員： 求主賜大能力給貢獻力量或才幹去醫治身心欠安病者的所有人。

會眾：**主啊，求你垂聽我們的禱告。**

代禱員： 求主使那些被恐懼和失望所捆綁的人都獲得釋放。

會眾：**主啊，求你垂聽我們的禱告。**

代禱員： 求主把平安的人生終結和永恆的安息獎賞給臨終的人，又賜憂傷者有你的安慰。

會眾：**主啊，求你垂聽我們的禱告。**

全體：**阿們。**

認罪文 - 盧永信

司禱： 主內親愛的朋友，
上帝的愛是信實，祂的憐憫是無窮盡的。

祂歡迎罪人並邀請他們與祂坐席。
讓我們在上帝的饒恕中承認我們的罪過。

全體：
最慈悲的上帝，
我們承認在思想，言語和行為上，
常常得罪了祢。
應做的不做，不應做的反去做。
我們沒有盡心愛祢，也沒有愛人如己。
現在我們痛心懊悔，懇求祢施憐憫，
為了聖子耶穌基督饒恕我們，
好叫我們樂意遵行祢的旨意，蒙祢悅納，
而歸榮耀給祢的聖名。
阿們。

赦罪文 – Bill Craven 牧師

主禮： 全能的上帝施恩給你們，赦免與釋放你們的罪，
增強與堅定你們行善的力量，保守你們進入永生，
藉著我們的主耶穌基督。

會眾： 阿們。

平安禮 – Bill Craven 牧師

主禮： 願主的平安常與你們同在。

會眾： 也與你同在。

<會眾及牧師奉主的名互相祝賀平安。>

奉獻詩 – #405 奉獻全生歌 Take My Life and Let it Be

曲 Tune: Adapted from W. A. Mozart; 詞 Text: Frances R. Havergal 楊蔭瀏譯
Hymns of Universal Praise 普天頌讚 (1986) #403

©1986 Chinese Christian Literature Council Ltd 基督教文藝出版社版權所有
Used with permission under ONE LICENSE #A-737761. All rights reserved.

眾同唱：萬物都是從主而來，我們把從主而來的獻給主。阿們。

獻禮禱文 – Bill Craven 牧師

主禮： 偉大和聖善的上帝，接納我們勞動和愛心的奉獻，讓我們為主獻上真誠和屬靈的敬拜，與主合一。奉主耶穌基督的名而求。阿們。

會眾： 阿們。

大祝謝文 聖餐禱文第二式 – Bill Craven 牧師

主禮： 願主與你們同在。

會眾： 願主也與你同在。

主禮： 你們心裡當仰望主。

會眾： 我們心裡仰望主。

主禮： 我們應當感謝我主上帝。

會眾： 感謝我主上帝是理所當然的。

主禮： 全能的上帝，藉著祢的愛子耶穌基督，
我們稱謝讚美祢，
祢是我們的救主和救贖者，
是祢永活之道，
萬物都是藉著祢造的。
藉著聖靈的大能基督從童貞女馬利亞，
降世為人，與我們共享人性，經歷生與死，
使我們能與祢天父上帝復和。
為成全祢的旨意，
祢伸出雙手受苦，使所有仰望祢的人得釋放，
為祢贏得了聖潔的子民。
祢選擇了背負我們的憂患，
犧牲了生命在十架上，
祢粉碎了罪惡和死亡的捆鎖，
驅逐了罪惡和絕望的黑暗。
藉著復活，祢領我們進入祢臨在的光明中。
現今我們與受造萬物同聲稱頌主榮耀的聖名。

全體： 聖哉，聖哉，聖哉，天地萬軍的主上帝，
你的榮光充滿天地，在至高之處稱頌主！
奉主名而來的，當受讚美！
在至高之處，亦當稱頌主！

主禮： 神聖恩慈的上帝，接受我們的讚美，
藉著祢聖子我們的救主耶穌基督；
在被賣受苦受死的那夜，祢拿起餅來祝謝，
擘開說：『你們拿這個吃，
這是我的身體為你們犧牲的。』

祂照樣拿起杯來，
說：『這是我的血為你們流的。
你們當這樣行來紀念我。』
我們紀念基督的死和復活，
獻上這餅和這酒，
我們感謝祢，
因為祢使我們堪配在祢面前服侍祢。
我們請求祢差遣聖靈降臨在這教會的獻禮中。
使我們得以分享這神聖的奧秘而合而為一，
使聖靈充滿了我們，
用真理堅定我們的信仰，
以至我們能讚美祢榮耀祢，
這都是靠賴祢的僕人耶穌基督。
惟願一切尊貴榮耀歸與祢，
聖父、聖子、聖靈，
在神聖的教會中，從今直到永遠。

會眾： 阿們。

主禱文 – Bill Craven 牧師

主禮： 現在遵照我們救主基督的教訓，我們禱告說：

會眾： 我們在天上的父，願祢的名被尊為聖，願祢的國降臨，
願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，
今天賜給我們。饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人。
不叫我們遇見試探，拯救我們脫離凶惡。因為國度，
權柄，榮耀，都是祢的，從現在直到永遠。
阿們。

擘餅 (二) – Bill Craven 牧師

主禮： 我們擘開這餅，分享基督的身體。

會眾： 我們雖眾仍屬一體，因為我們分享這餅。

主禮： 這是上帝賜給祂子民的聖物。

會眾： 感謝上主。

眾同唱： 上帝之羔羊，除去世人罪之主，憐恤我等。(x2)
上帝之羔羊，除去世人罪之主，賜我等平安。

虔領聖餐

在此刻聖堂內正齊領聖餐時，我們請大家參加這網上即時崇拜播送的會眾，用以下的禱文，同心祈禱，精神上齊領聖餐。

屬靈聖餐禱文

會眾： 耶穌啊！你是大家所愛的，我相信你在蒙福的祭壇聖事當中到臨。我愛你超乎萬有之上，我渴望領受你進入我靈之內。在你聖體寶血聖事裏，我雖然此刻未能領受你，不過仍然懇請你藉著屬靈的形式來我心內。我擁抱你，並全然地將我自己和你聯合起來。求你讓我在今生永不與你分開，來世亦是如此。
阿們。

聖餐詩 – I Give You My Heart 獻上我心

獻上敬意給你 是我所想
我要敬拜主，獻我的心
我獻上我所有 來高舉你
我至愛我所盼 你應得

此刻傾獻真心 和心中可居處
只單單歸我主
此生每一刻 仍能呼吸的分秒
全顯彰主美意

Words and Music by Reuben Morgan

Copyright 1995 Hillsong Music Publishing

粵語譯版：朱家寶

<http://cantonhymn.wikispaces.com/I+Give+You+My+Heart>

CCLI License # 2643036; Streaming License # 20619056

餐後禱文 – Bill Craven 牧師

主禮： 天父啊，主的聖道與聖禮給我們靈糧與生命。求主使我們一同分享聖物的人，皆能結出果子去榮耀祢，而且能與主合一。奉主耶穌基督的名而求。

會眾： 阿們。

讚美頌 – Bill Craven 牧師

主禮： 榮耀歸與上帝，

全體： 祂的大能運行在我們中間，超過我們所想所求，但願榮耀歸與上帝，在教會在耶穌基督裡，世世代代永無窮盡。阿們。

祝福 – Bill Craven 牧師

主禮： 願上帝所賜出人意外的平安，保守你們的心懷意念，使你們曉得敬愛上帝和他的聖子，我們的救主耶穌基督。又願全能的上帝，聖父、聖子、聖靈，賜福給你們，直到永遠，

會眾： 阿們。

宣佈

<https://www.stechurch.com/announcementsch>

差遣 – 盧永信

司禱： 你們要平平安安地去敬愛主服事主。

會眾： 感謝上主。

退堂詩 – 我生命有何等奇妙 Since Jesus Came into My Heart

1. 我生命有何等奇妙的大改變，
自基督來住在我心；
神榮耀的光輝，照耀在我魂間，
自基督來住在我心。

(副歌) 自基督來住在我心，
自基督來住在我心；
喜樂潮溢我魂，如海濤之滾滾，
自基督來住在我心。

2. 我罪惡的捆綁，從裡外全脫落，
自基督來住在我心；
我肉體的情慾，也不能再迷惑，
自基督來住在我心。

(副歌)

3. 這世界的福樂，既變色，又失味，
自基督來住在我心；
我今生的憂慮，也不能再纏累，
自基督來住在我心。

(副歌)

4. 我流蕩已止息，不再感人生空，
自基督來住在我心；
主甜美的安息，時滿足我情衷，
自基督來住在我心。

(副歌)

曲 Music: C. H. Gabriel; 詞 Text: R. H. McDaniel

<https://www.hymnal.net/en/hymn/h/309>

CCLI License # 2643036; Streaming License # 20619056

下主日九月十一日 **11:15am**

聖靈降臨後第十四主日

實體及網上粵語早禱崇拜聖工輪值

講道：吳志剛

司禱、福音員（路加福音 15:1-10）：王晨

代禱：黎文煥

讀經員 1：盧仕杰（耶利米書 4:11-12, 22-28）

讀經員 2：彭譚鳳英（提摩太前書 1:12-17）

接待、司事：黎劉素蘭

總務組：馮徐安妮

點數員：張煥雯、彭健峰

幻燈編者：劉永傑

攝影：趙俊傑

幻燈控制：英子烈

影音、ZOOM 主持：朱潮偉

頌主堂靠賴捐獻者們金錢上的慷慨支持以推行各方面的事工：

1. 網上：我們的網址上的 ([Donate](#)) 奉獻按掣
2. 支票：請郵寄支票到：1051 Eglinton Ave. W, Mississauga, ON, L5V2W3
。抬頭人請寫 'St. Elizabeth's Anglican Church'
3. 「好管家」自動轉帳：可往 ([here](#)) 下載授權表格，然後將填妥的表格電郵 (PAR@stechurch.com)

再次多謝大家的奉獻支持。

如有查詢可電郵 info@stechurch.com 或登入頌主堂網址 stechurch.com

講道：stechurch.com/sermons

崇拜錄影：stechurch.com/services